
BUENOS AIRES – LACRALO Showcase
Lunes 18 de noviembre de, 2013 – 18:30 a 20:00
ICANN – Buenos Aires, Argentina

JOSE ARCE: Buenas tardes a todos. Les voy a pedir la atención, aquí hacia mi izquierda. Vamos a disfrutar juntos un hermoso espectáculo.

Ya volvemos y seguimos charlando. Adelante.

Bueno, como decía recién, bienvenidos a todos. Mi nombre es José Arce. Yo soy actualmente el Chair de LACRALO y formalmente quiero darles la bienvenida a todos ustedes a Argentina. Porque este es mi país y es un gran orgullo que justo este encuentro de ICANN haya sido aquí.

Así que bienvenidos a mi país. Espero que estén disfrutando mucho su estadía y lo hagan los días que queden del encuentro y si algunos se quedan unos días más para disfrutar de esta ciudad y de este país, lo hagan así. Y puedan encontrar en cada persona, en cada lugar, esto especial que tenemos cada uno de los argentinos y cada lugar.

Así que bienvenidos.

Y en nombre de LACRALO bienvenidos a todos. Veo muchas caras amigas, gente de la comunidad, así que estamos muy contentos, gente de nuestra región y caras nuevas. Así que la idea – un poco

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

de este evento – es celebrar que tenemos un espacio los usuarios de internet dentro de la voz de ICANN.

Así que bienvenidos a todos.

Como ustedes sabrán, este espacio está dedicado a que la comunidad entera y todos aquellos que no conozcan la comunidad de ICANN pueden venir y descubrir qué es lo que hacemos en esta comunidad de At-Large o de alcance de esta comunidad que tratamos de hacer un trabajo representando intereses de usuarios de internet que se acerquen, conozcan un poco los miembros de la región y que conozcan el trabajo que está realizando esta comunidad.

Y el nombre que se la ha puesto a este evento en particular es “una internet inclusiva con la activa participación de los usuarios individuales de internet”; que es un poco lo que queremos alcanzar, digamos.

Así que cada encuentro de ICANN hay una celebración de este tipo con distintos nombres. Y hoy quisimos un poco con esta “una internet inclusiva con la activa participación de los usuarios” es resaltar –digamos – resaltar la importancia de la activa participación.

Porque vemos mucha gente que está en la comunidad de ICANN tratando de participar, pero por ahí no puede encontrar los

canales efectivos para hacerlo. Nosotros queremos decirles que los canales están, que se acerquen y nosotros vamos a estar allí para ayudarlos a hacerlo.

Muchas gracias por compartir con nosotros este show de tango que acaban de ver. Esto es música típica de nuestro país. Creo que todo el mundo conoce ya el tango. Así que si ustedes se quedan hasta el final de este evento, vamos a poder disfrutar música típica, otro tipo de música típica también.

Así que les voy a pedir que se queden con nosotros hasta ese final, para poder compartir un últimos brindis con más música y más cultura de lo que esta región. Porque al fin y al cabo lo que estamos haciendo aquí es en cada evento mostrar cultura de la región de Latinoamérica y Caribe que es la que esta ralo está representando con cada uno de sus miembros.

Así que antes que nada agradecer a todos los miembros que están en LACRALO, que han trabajado también la mayoría por que este evento hoy sea posible.

Así que les voy a pedir un fuerte aplauso para todos sus miembros.

Bueno. Ahora me gustaría que me acompañen a escuchar unas palabras de personas que han hecho que la voz de los usuarios de internet en la comunidad de ICANN sea cada vez mayor y más efectiva.

Así que creo que va a ser un honor para mí poder presentarlos a ellos. Y el primero es el Presidente actual de ALAC que es el organismo dentro de ICANN que está representando estos intereses y para mí es un placer presentar a Olivier Crepin-Leblond, Presidente actual de ALAC para que nos dé unas palabras.

¡Olivier!

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Muchas gracias. Bueno. Cuando yo comencé como Presidente del ALAC, bueno, quizás no lo sepan pero esto fue en Cartagena, un país angloparlante. Y una de las cosas que quise hacer desde hace tres años es aprender a hablar en español. Y realmente me siento muy, muy mal porque lo que puedo decir es bienvenidos.

Pero además de eso también lo que les puedo decir es que mi español no es para nada bueno. Así que vamos a tener que seguir hablando en inglés y quizás la próxima vez que esté en esta región pueda decirles en español que no puedo hablar español.

Así que es un placer estar con todos ustedes aquí y ver que esta comunidad está creciendo aún más. Y que seguimos incorporando estructuras At-Large que se unen a los procesos de la ICANN.

Es realmente muy importante que se escuche la voz de la región al igual que el resto de las regiones del mundo. Porque como ustedes saben, en los últimos días, en las últimas semanas, vimos que ahora no se trata solamente de los nombres de dominios, de los nuevos gTLDs y de la ICANN, sino que enfrentamos –no diría un mandato- pero un debate mundial mucho más amplio entre, por una parte, el modelo de múltiples partes interesadas y por otra parte el modelo multilateral.

Yo no tengo nada en contra del modelo multilateral, pero no me imagino cómo con ese modelo vamos a disfrutar ese espectáculo de tango tan maravilloso que acabamos de disfrutar hace algunos instantes.

Así que quiero agradecer a nuestro anfitrión, a nuestros anfitriones.

En las regiones cuando se hacen los “showcases”, estos shows, los organizan las regiones de principio a fin. Por supuesto que cuentan con la ayuda del personal At-Large que los ayuda muchísimo, pero son las personas de las regiones las que se encargan de estas agendas y de preparar todo esto. Lo cual incluye los fondos, preparar el entretenimiento, conseguir a los bailarines, etc.

Pero bueno, ustedes no han venido aquí para escucharme a mí, sino que lo que yo debería hacer es invitar a Rodrigo de la Parra, el

Vicepresidente de esta región, porque sin Rodrigo no creo que hubiésemos sido tan positivos como lo somos.

Hace algunos años la ICANN y At-Large eran unas criaturas completamente diferentes. At-Large tenía voz, pero nadie lo escuchaba.

Pero a fuerza de repetición y de contar con la ayuda del personal tan competente, la comunidad empezó a escucharnos y a decir “bueno, lo que dice esta gente tiene sentido”.

Entonces, no sólo tenemos una voz sino que más bien se nos escucha y reconoce. No sólo la región de LACRALO sino en todo el mundo. Y eso es muy importante. Es importante porque como ustedes ven, el asesoramiento sale de nuestro corazón. No tenemos intenciones ocultas.

Estas personas vienen aquí gratuitamente, donan su tiempo, dedican horas y horas a este trabajo y nos dan su asesoramiento.

Y vale muy bien la pena de reconocerlo. Así que con la ayuda de Rodrigo tenemos entonces la combinación perfecta y espero que esto continúe así.

Entonces, los invito a la reunión cumbre que se va a realizar en junio de 2014 en la ciudad de Londres. Vamos a tener 160, 161 o 162 estructuras que van a ir a Londres, estructuras de ALS, van a ir

a Londres. Y son estas estructuras la que va a preparar la agenda de trabajo para toda esta semana en la cual se va a interactuar con la comunidad de la ICANN y van a interactuar entre sí.

Muy bien. Sin más entonces, le cedo la palabra al próximo orador que es Rodrigo.

Muchas gracias a todos por estar aquí y muchas gracias a la ICANN porque creo que esto permite que nos podamos ver cara a cara y trabajar en temas muy importantes para el futuro.

Gracias.

RODRIGO DE LA PARRA: Hola. ¿Qué tal? Buenas noches a todos. Muchas gracias Olivier por estas tan alentadoras palabras para la ICANN, para el staff.

Muy bien agradecida.

Creo que no está de más repetir el mensaje que nos trae Olivier sobre la relevancia que tiene realmente este grupo dentro de ICANN.

Me parece que es una de las piedras nodales del modelo “multistakeholder” y lo cual de verdad debe llenarnos de orgullo como organización. Creo que debemos fomentar que los ralos en las distintas regiones puedan tener una participación mucho más activa de lo que hacen ahora.

En lo que toca a América Latina y el Caribe recordarán hace un tiempo que nos encontramos en Costa Rica, me parece que el ralo, LACRALO, se encontraba en una situación muy diferente a la que está ahora.

En aquel entonces no era tan alentadora. Yo creo que hoy estamos en otro lugar.

He estado dando seguimiento a las discusiones que se dan en la lista de LACRALO y quiero decirles que se trata de otra cosa.

He visto documentos de sustancia, documentos que aportan al desarrollo de las políticas en ICANN. Y eso –la verdad – me llena de mucha alegría y por eso la verdad, muchas felicidades.

Como se podrán dar cuenta por los eventos recientes en el contexto de Gobernanza de internet, las exigencias para ICANN son muy grandes hoy día. Y eso quiere decir que las exigencias son muy grandes para todos, incluyendo a los ralos, incluyendo a At-Large.

Entonces si bien creo que iban en buen camino de Costa Rica hacia acá, ahora es momento de que aceleren el paso y sigan por este camino.

Finalmente quiero agradecer y aprovechar este momento para agradecer públicamente a dos miembros de LACRALO que han

estado participando activamente en el grupo estratégico que tenemos para América Latina y el Caribe; Dev y Fátima han sido realmente espectaculares y han hecho la diferencia en esta reunión de ICANN, no solamente para las actividades de LACRALO sino para las actividades de todos los actores de la región aquí.

Es gracias a ellos que lideraron el proyecto 2. El proyecto de comunicaciones que hoy tenemos mayores contenidos de ICANN en español, en portugués, en inglés y no solamente estoy hablando de traducción, de una traducción digamos, a lenguaje; sino que han hecho que sea más entendible el material que se hace.

Hay un folleto de LACRALO también espectacular. En fin, estamos muy agradecidos y los invitamos a que sigan formando parte de este esfuerzo que es ICANN como todos.

Muchas gracias y felicidades.

JOSE ARCE:

Bueno. Muchas gracias a las palabras de Olivier y Rodrigo. Y que importante es ahora resaltar que por lo menos personalmente y con los que conozco que integran LACRALO, apoyamos y creemos en el modelo “multistakeholder” y por eso estamos hoy aquí.

Así que bueno, ahora me gustaría invitar al actual Chair del Directorio de ICANN, Steve Crocker. Va a ser un placer – ¿Steve? Ah! Se me había perdido.

Muchas gracias Steve por venir.

STEVE CROCKER:

Es un gran placer estar aquí. Olivier trató de decirles lo mal que habla español, bueno, él habla español mucho mejor que yo.

Yo sé “uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis”; puedo decir “y cómo está usted” y nada más.

Y aprendí algo en la radio “no tengo miedo”. Lo aprendí en Los Ángeles por radio.

José habló acerca de este lugar, que este lugar es el espacio donde los usuarios participan y hacen que las cosas sucedan.

Yo he tenido el placer y la suerte de participar en los comienzos de internet, allá por 1960 comienzo de los’ 70. Y en ese entonces hubo un conjunto o unas directivas que marcaron el rumbo que queríamos seguir.

Cuando surgió ARPANET que fue la primera red principal que luego se transformó en una red de redes y luego se transformó en internet.

Cuando se formuló esta ARPANET hubo una división entre los cables que tenían que conectar a los distintos sitios y construir los primeros enrutadores.

Bueno, eso se hizo de manera formal, a través de una empresa. Pero luego surgió la siguiente pregunta “¿Qué vamos a hacer con esta red, cómo la vamos a utilizar? ¿Cómo vamos a diseñar las aplicaciones para esta red?

Bueno, eso, quedó en manos de los usuarios completamente. Y no en forma verticalista de arriba hacia abajo. Sino más bien que se hizo de una manera extraña, si se quiere, porque fue un proceso de abajo hacia arriba, desde las bases.

Y los sitios fueron conectados. Eran sitios de laboratorios de investigación. Primero en la parte Oeste de los Estados Unidos y luego creció en todo el país. Participaron los estudiantes, ni siquiera los profesores y fueron ellos los que decidieron qué hacer con esta red.

Nosotros nos reunimos y dijimos que había que tener habilidades técnicas, etc. Pero también una gran cantidad – o saber en gran medida – para qué queríamos utilizar esta red.

Entonces construimos una red que iba a satisfacer nuestras necesidades, pero también sabíamos que teníamos que ser abiertos para que otros también las pudieran utilizar.

Entonces, estas dos ideas, por una parte los usuarios a cargo y por la otra parte una red abierta, fueron los principios básicos que tuvimos desde el principio.

Y esta apertura tuvo tres resultados que son igualmente importantes.

Desde la perspectiva técnica diseñamos la arquitectura para poder ampliar esta red para que no fuese cerrada. Y esto llevó a la capacidad de poder ampliarnos y poder llegar a las periferias y construir las aplicaciones que todos conocemos en el día de hoy.

La segunda característica de apertura es que todos los documentos eran completamente abiertos.

Y en tercer lugar, todas nuestras reuniones, nuestras asociaciones también eran totalmente abiertas.

Entonces con el correr del tiempo vinieron nuevas personas que se transformaron en los líderes y tuvimos a muchas, muchas generaciones que participaron.

Todo esto es muy importante. Eso fue en la época en la que éramos una decena, una centena, luego cientos de personas, etc.etc. Y la cantidad de personas siguió aumentando y dado este aumento se han creado organismos diferenciados.

Ahora estamos aquí, y este grupo no se ve o no se considera como una organización técnica que se encarga de protocolos. Sin embargo este grupo representa a los usuarios que son los impulsores de la red del mañana y que están forjando o marcando el rumbo de la red en el día de hoy.

Y el resto de las personas, la gente del área técnica, de las empresas, tienen que responder a las fuerzas que se generan en esta comunidad.

Olivier mencionó que cuando él empezó a participar como Presidente nadie los escuchaba.

Yo ya llevo mucho tiempo en la ICANN, pero hace dos años y medio que soy Presidente de la Junta Directiva. Y yo decidí que teníamos que pasar a escuchar; empezar a escuchar.

Entonces, empezamos a reunirnos con los Presidentes de las SOs/ACs además de otros mecanismos. Nos reuníamos individualmente para gestionar canales de comunicación y relaciones.

Entonces forjamos una relación con Olivier y en pos de la transparencia les voy a decir lo que pide para desayunar. Pide (chocolatada) con medias lunas. Y luego pueden hablar con él acerca de sus gustos. Pero a él eso lo pone contento.

Y ahora pasemos a algo serio.

Tenemos un conjunto de temas muy, muy efectivos y bien preparados. El siempre prepara todo muy bien y comparte todo lo que ustedes piensan. Y tratamos – y bueno por supuesto – tenemos una sesión, que es la sesión en la cual prácticamente se nos pone a la parrilla, si se quiere, que eso sucede al final de la semana.

Pero bueno, dejando eso de lado, y otras cuestiones relacionadas, una de las preguntas que surgieron cuando empezamos a escuchar fue ¿Qué pasa con el asesoramiento proporcionado o pronunciado por el ALAC?

La respuesta breve es que ahora tenemos un registro formal que funciona y allí registramos todo el asesoramiento y rastreamos o tenemos una obligación y podemos ver qué es lo que podemos hacer y qué hacemos al respecto. Y con esto tenemos mayor visibilidad y somos más responsables y además de todo, hacemos las cosas, hacemos que las cosas sucedan. Lo cual no es algo menor.

En los últimos meses estuve hablando acerca de la eficiencia y la efectividad de la ICANN para tener una organización más madura y que funcione como una empresa, y hacer que las cosas sucedan.

Hay aspectos adicionales que la ICANN necesita, entre ellos la empatía. Debemos estar muy cerca de las personas a las cuales servimos. Entender y asegurarnos de que no se creen o generen grandes distancias.

Y realmente no hace falta lo siguiente. Porque, a ver, la ventaja de que no somos una organización gubernamental es que no tenemos comportarnos como un Gobierno. Podemos ser amigables, podemos ayudarlos aún cuando nos comportemos como una empresa. Pero no hace falta que tengamos esta gran distancia.

Pero queda muy claro aquí que hay una dimensión adicional que representa este grupo. Y es que ustedes se divierten, la pasan bien, tienen un buen espíritu y en ningún otro punto de la constelación de la ICANN vemos tanta vitalidad y tanta energía y tanta diversión como en este grupo.

Así que muchas gracias. Es un placer estar con ustedes aquí.

JOSE ARCE:

Muchas gracias Steve por tus palabras. Y ahora quiero comentarles que ICANN tiene ya unos cuantos años, estuvimos celebrando en el día de ayer. Un aniversario de 15 años y quiero decir que a lo largo de este tiempo, digamos, con el crecimiento de esta organización, la participación de los usuarios y de la

sociedad civil en internet fue creciendo a la par con ICANN. Y es por el trabajo de muchos voluntarios que quiero nombrarlos, porque son personas con nombre y apellido, se fueron consiguiendo muchas cosas y déjenme nombrar.

Alejandro, Carlos, que estuviesen desde el principio, Alan, Vanda, Evan, Cheryl, Carlton, Dev, Sergio, Eduardo – si me olvido alguien, por favor discúlpenme pero – gracias al trabajo voluntario de ellos y muchos más se pudo conseguir que esta comunidad pueda elegir un asiento de la Junta Directiva de ICANN.

Y esa persona actualmente es Sebastien Bachollet, y quiero invitarlo a que pase y nos dé unas palabras. Así que gracias Sebastien por estar aquí con nosotros.

Y gracias por traer algo verde que era una consigna.

SEBASTIEN BACHOLLET: Pero no hablo español.

Cuando Silvia me preguntó-debes tomar algo de verde – estuve buscando en mi cuarto y descubro esto, es para mi amigo Alejandro. Porque es él el que nos regala eso en México.

Porque es la camiseta de futbol de México. ¿Y por qué es importante? Es porque en 2009 está la primer Cumbre de las estructuras de los usuarios.

Y eso es en su región la primera vez que hemos tenido una Cumbre.

Y esta vez por la primera vez hemos tenido en la región – no sé cómo se dice en español – “Leadership Planing Program” – y la primer parte de ICANN (inaudible).

Eso también en su región. Esta es la demostración que aquí se basa mucho y que aquí podemos hacer muchas cosas.

Ahora en inglés.

Como región, tiene dos partes o múltiples partes y no hablo portugués. Hay personas que hablan inglés y otros que hablan español. Y es importante traer a todos al mismo nivel y decir unas palabras en inglés también.

Es un placer enorme estar aquí con todos ustedes. Parte de mi corazón en esta parte del mundo y ustedes saben que parte de mi familia vive en Perú desde 1924. Y realmente una buena parte de mi familia vive ahí. Yo comencé a hablar algo de español con mi familia cuando yo tenía 20 años y me encanta venir nuevamente acá.

Creo que es importante tener las estructuras de At-Large y el trabajo que ustedes están haciendo en todos los niveles, a nivel

nacional es muy importante y unirlos a todos ustedes es realmente una necesidad.

Ustedes se acuerdan seguramente dos o tres años atrás era una lucha y Cheryl era Presidente. Queríamos que todos ustedes vinieran y se reunieran para cada reunión dentro de las reuniones.

Ahora esto es una realidad, en la región organizadora de la reunión de la ICANN siempre hay una estructura At-Large y se celebra con una reunión.

Voy a detenerme aquí porque se me acaba el tiempo, pero si quería agradecerles una vez más por su trabajo y les deseo una semana fructífera y mucha diversión también como indicó Steve.

Muchas gracias.

JOSE ARCE:

Muchas gracias por las palabras Sebastien.

Ahora quiero que me acompañen a escuchar la palabra de dos personas que integran nuestra comunidad y que han hecho una labor de voluntariado durante mucho tiempo, muy interesante y la verdad que quiero personalmente agradecerle a ambos dos, porque están dejando en este “meeting” sus puestos actuales. Así que por todo ese trabajo que han hecho durante todo el año, por

supuesto que no es una despedida, es solamente dejar ese puesto en particular.

Ellos van a seguir comprometidos con la región y con el trabajo en la comunidad At-Large.

Pero si quiero invitar primero a que pase y que nos diga unas palabras Natalia Enciso.

Natalia es una amiga, que les voy a decir, es de Paraguay y es una excelente persona y gran profesional.

Así que Natalia te invito que pases a darnos unas palabras.

NATALIA ENCISO:

Hola. Buenas noches. Bueno. Voy a hablar desde mi perspectiva de usuario de internet, en guaraní, en inglés –

Quiero rescatar una frase que dijo hoy un presentador de hoy a la mañana de LAC Strategy.

Marcos Pueyrredón dijo que su equipo que trabaja en ICANN, la gente que le ve de afuera le ve como si fuera la serie de T.V. (inaudible). Y me hizo reflexionar que la gente que no participa en ICANN lo ve así a todos los que participamos en ICANN y dije “mi mamá no es la única que no entiende qué es ICANN y qué hacemos acá”.

Entonces como usuarios de internet creo que es nuestra primera principal hacer “outreach” y “capacity building” como siempre decimos. Y les quiero contar mi experiencia personal. Yo enseñaba en una Universidad en Paraguay en la Facultad de Derecho, y bueno, dentro del programa hablaba de ICANN.

Yo hablaba de ICANN sin tener la parte práctica, sin haber participado antes en una reunión.

Y pude involucrarme en ICANN a través de dos Programas de capacitación, la Escuela de Gobernanza de internet dirigida por Olga Cavalli y el Programa de ICANN de “Fellowship” dirigido por Janice, a quienes todos los “fellows” la conocemos como “mamá Janice”.

Y gracias a esos dos Programas pude participar e involucrarme más en ICANN.

Pero como todos saben esto es una curva de aprendizaje y las primeras reuniones son muy difíciles, hay mucha gente, mucha información, muchos acrónimos, casi toda la información está en inglés. Y cuando pensás que aprendiste algo te cambian los acrónimos, hay más nuevos actores, nuevas reuniones, etc. Es como un organismo vivo que crece y se multiplica.

Entonces, la capacitación debe ser constante y para diversos niveles. Por eso después de la reunión de Costa Rica en LACRALO,

con Fátima Cambroneró organizamos una capacitación interna para las ALS durante las llamadas mensuales donde miembros de la comunidad donaban su tiempo para explicarnos sobre Policy y como procesos para involucrarnos más en ICANN.

Y aprovecho para agradecer a todos los que nos ayudaron y participaron en ese Programa.

Ahora ese Programa está a cargo de Juan Manuel Rojas.

Pero desde mi punto de vista para entender a ICANN hay que vivirlo, no hay sólo que capacitarse y saber la teoría, sino que hay que vivirlo.

No hay sólo que capacitarse y saber la teoría sino que hay que participar.

Para entender a ICANN hay que vivirlo.

Uno tiene que participar y así únicamente se involucra más profundamente.

Por eso les insto a que usemos todas las herramientas que ICANN nos ofrece. Ahora hay muchas plataformas. Hay Programas para participar remotamente, para participar personalmente, y veo que muchas personas de la región vinieron por su cuenta acá y creo que eso demuestra el interés que va generando y es nuestro rol

como usuarios acercar la voz de la región a ICANN y también llevar a ICANN a la región.

Así que sigamos trabajando por eso.

Gracias.

JOSE ARCE:

Bueno. Muchas gracias Natalia por estas palabras.

Ahora me voy a permitir decir unas palabras antes de presentar a la próxima persona.

Cuando me involucré también al igual que Natalia en el mundo de esta Gobernanza de internet dentro de ICANN, digamos, uno por ahí al principio si no es por estos Programas se siente un poco perdido. Inclusive con los Programas quizás uno necesita el apoyo con gente de más experiencia.

Y el mensaje es que si hay alguien aquí que está interesado en participar de la comunidad At-Large, puede buscar a alguien con experiencia y justamente la persona que sigue y que les va a dar unas palabras, ustedes pueden ir y contactarla. Porque es una persona con experiencia y que habla con el corazón.

Y esto no tiene precio dentro de la comunidad. Porque que una persona como Carlton Samuels que esté allí para alguien desconocido que te hable con el corazón y te brinde la

experiencia, te abre las puertas a una actividad más directa con el mundo de ICANN.

Así que Carlton personalmente te voy a agradecer por el apoyo que siempre me has dado. Y te invito a que pases a darnos unas palabras.

CARLTON SAMUELS:

Buenas tardes a todos. Si. Buenas tardes.

Yo no hablo español para nada, y tuvimos dos oradores que han hablado mucho español. Pero entonces tienen que entender que no quisiera tener tres idiomas para aburrirlos.

Así que decidí que voy a hacer algo estratégico.

Es un placer para mí estar aquí; porque muchos de ustedes saben que somos un círculo. Y formamos un círculo, porque en el 2006 formamos una asociación, aquí en Buenos Aires, para LACRALO.

Comenzó para mí unos días antes cuando un colega canadiense vino a mi oficina y me dijo “escuchamos que usted estaba interesado en la Gobernanza de internet y vamos a comenzar una nueva organización y nos gustaría que usted participase”.

Y fue dos días después que llegué a Buenos Aires. Llegué aquí, dejé mi casa un viernes por la tarde y el sábado por la mañana comenzamos a trabajar. Trabajamos todo el sábado, todo el

domingo y al final del domingo teníamos una asociación compacta y luego volví, tomé el avión de vuelta de regreso a casa.

Hay algunas personas a la que me gustaría agradecer, Erik Iriarte, Carlos Dionisio Aguirre, también estaba Sergio Salinas Porto, estaba Andrés Piazza. Con nosotros también estaba Alberto Sotto y estaba Jackeline Morris, y Lance Hans de la IANA.

De estos 14 miembros que estaban en esa reunión original proveniente de 9 países ahora somos 42 provenientes de 16 países. Así que hemos crecido un poco.

Y esto es lo que yo sé. Si van a lograr algo en esta actividad, se requiere colaboración. Se requiere asociación y se requiere gente que esté comprometida con la causa.

Y puedo decirles que de estos miembros originales que trabajaron en una habitación de hotel el 4 de diciembre de 2006, todavía están aquí luchando por la causa. Y yo siempre estaré agradecido a ellos por haber pensado que había algo mayor que ellos para poder realizar.

José habla de la responsabilidad de ayudar y para mejorar la participación en el proceso.

Y esto es verdad, porque a mí me ayudaron. Cuando yo comencé en LACRALO y a participar de los procesos de la ICANN este colega

canadiense fue de mucha ayuda y también me derivó con Alan, que para mí fue de mucha utilidad al principio porque me indicó qué debía leer, a dónde debía asistir y dónde debía buscar información.

Y siempre le doy el crédito de haberme ayudado a mí a navegar, porque Alan Greenberg en aquel entonces tenía muchísima experiencia dentro de la ICANN.

Y era muy generoso con su ayuda y me ayudó a navegar.

Siempre tenemos gente a quien recurrir por eso yo estoy siempre dispuesto a brindar ayuda a quien me la pide.

¿Y a dónde vamos a partir de ahora? Me parece que si seguimos estando comprometidos con el objetivo con el cual muchos estuvimos de acuerdo en esa asociación compacta, lo vamos a lograr.

En este momento es cuando la comunidad necesita reunirse y necesita armonizarse para que podamos afrontar las amenazas comunes y podamos lograr los objetivos comunes.

Y esto nos lleva a renovar nuestro espíritu y nuestro compromiso con el esfuerzo colaborativo de múltiples partes interesadas que es la ICANN.

Quiero agradecerles. Este es final de mi segundo período dentro del ALAC y fue un gran proceso de descubrimiento y todavía sigo descubriendo cosas. Todavía intento participar de una manera u otra y aún intento dar lo más que puedo.

Este no es un ejercicio sencillo para ninguno de nosotros porque como profesionales tenemos que dedicar tiempo y esfuerzo a esto. Y para los que trabajamos para ganarnos la vida, bueno, el tiempo es dinero y cuando estamos dando tiempo también estamos comprometiendo dinero a este esfuerzo.

Y esta es una razón por la cual hay que valorar los esfuerzos que todos hacemos aquí.

Veo a Cheryl Langdon-Orr y qué les puedo decir de esta señora. No sé siquiera si duerme. Pero les puedo decir el gran, gran esfuerzo que Cheryl pone en este proceso. Siempre me deja girando mi cabeza. Vanda también ha estado trabajando en el proceso.

Son personas que están comprometidas con el proceso. Y cuando uno las ve, participando, entonces uno encuentra una razón para continuar participando.

Muchísimas gracias a todos.

JOSE ARCE:

Bueno. Muchas gracias Carlton por tus palabras. Ahora quiero invitar a la Secretaria de LACRALO, la conozco a Sylvia Herlein Leyte desde hace mucho tiempo y la verdad que Sylvia, es un placer poder presentarte, que puedas venir aquí a dar unas palabras. Sylvia es mitad brasilera, mitad argentina, pero nosotros queremos que sea argentina. Y es sobre todo una amiga. ¡Así que Sylvia!

SYLVIA HERLEIN LEYTE:

Hola. Gracias José. Muchas gracias. Y gracias a todos por estar aquí. Les quería agradecer particularmente a todos los invitados, todos los presentes que fueron solidarios al pedido que les hice que vengan con alguna ropa o alguna cosa verde. Como podrán observar en el logo que está aquí arriba, tenemos el logo de ICANN, de At-Large, con cinco colores diferentes, con cinco banderitas diferentes.

Y la anteúltima, la verde, es de LACRALO, y es por eso que ustedes pueden ver en la sala toda la gama de los verdes posibles que puedan existir en los invitados.

Así que les agradezco de corazón.

También queríamos agradecer a los sponsors que hicieron posible que ustedes pudieran ver un acto de cultura como los bailarines

de tango y que al final van a presentar otro número cultural típico de la Argentina.

Y también que proporcionaron que ustedes puedan estar bebiendo y que al final también que puedan seguir bebiendo y comiendo.

Y por otro lado, los sponsors han hecho posible de que podamos hacer un llavero, que todos van a recibir por supuesto, con el nombre del “Showcase” de LACRALO y la fecha en donde lo estamos haciendo.

Los sponsors son Google, NIC AR, y nuestro Vicepresidente que ustedes lo escucharon hace un rato, Rodrigo de la Parra, que fueron los que hicieron posible –como dijo Olivier – la organización de este “Showcase”, implicó mucho tiempo y también dinero.

Y también tengo que agradecer al Comité organizador que fue formado por diferentes representantes de las organizaciones, que realmente se reunieron semanalmente vía teleconferencia para organizar y elegir y poder recibirlos como ustedes se merecen.

Así que les agradezco de todo corazón.

Como ustedes seguramente la mayoría ya saben, LACRALO fue la primera región que se organizó. Entonces somos la más antigua y por suerte la más numerosa.

Somos 43 organizaciones y todas ellas están en este “booklet” que están aquí, que ustedes también van a recibir y que por esto principalmente tengo que agradecer a Dev Anand Teeluksingh que me ha ayudado a hacerlo, porque en realidad lo hizo él. Porque sin sus habilidades técnicas ustedes no podrían tener esto en manos.

Y por último, quiero agradecer de estas 43 organizaciones que hacen parte de LACRALO.

Tenemos algunas hoy presentes aquí que han venido por su cuenta y que les queremos agradecer el esfuerzo que han hecho para festejar. Porque el “Showcase” en realidad es un festejo de nuestra región. Entonces los voy a invitar a que pasen aquí adelante para que sean los primeros en recibir el llavero y este “booklet” con los detalles de todas las organizaciones.

Fíjense que tenemos todas las banderas, aún estamos luchando y trabajando por el esfuerzo de tener la representación de todos los países que hacen parte de Latinoamérica y Caribe. Por lo menos tener una organización en cada uno de esos países.

Nos falta mucho, pero ya tenemos bastante. O sea que les agradezco a todos por esto porque realmente todas las

organizaciones que hacen parte se están esforzando para intentar tener un contacto en algunos países en los cuales aún no llegamos. Que es la meta que tiene ALAC por excelencia en todas las regiones.

Así que les invito por favor, a los representantes de las ALS de LACRALO que están presentes hoy aquí para que pasen, les vamos a entregar esto, los vamos a aplaudir, les queremos conocer las caras para que todos los vean. Y después que reciban el llavero y esto, por favor no se vayan porque nos vamos a sacar la foto oficial.

Ok. Entonces, el primero, representando a la organización Adiar, lo tenemos a Carlos Aguirre ahí.

Gracias a vos.

A Dev Anand Teelucksingh de Trinidad y Tobago. Por favor aquí adelante.

A Fátima Cambroneró en representación de Ageia Densi-Argentina.

Aída Noblia, de la Asociación de Escribanos de Uruguay, una de las organizaciones que recién se ha incorporado. Muchas gracias Aída por estar acá con nosotros.

Natalia Enciso de Paraguay.

Jonny Laureano de la Asociación de usuarios de internet de Perú.

Diego Acosta Bastidas, no sé si está presente, del Ecuador.

Ok. Después le damos –

Alberto Sotto de Argentina.

Vladimir Dávalos de JCI de Ecuador.

Cintra Sooknanan de ISOC, Trinidad y Tobago.

León Sánchez de ISOC, México.

Y de ISOC México también tenemos al compañero Alejandro Pissanty, están los dos juntos. Tenemos dos representantes de México aquí presentes.

Sergio Salinas Porto de Internauta, Argentina.

Vanda Scartezini de NEXTI, Brasil. Organización de mujeres que trabajan en TI.

Carlton Samuels de la Universidad de West Indies University de Jamaica.

Maricarmen Sequera una nueva organización del Paraguay. Adelanta por favor. De TEDIC de Paraguay.

Raúl Bauer de Usuaría, de Argentina también.

Y finalmente yo, que represento a Internauta Brasil. La última. Gracias.

Y ahora tengo el placer de no presentar un representante de una organización sino de “la organización” que es ICANN.

Entonces me gustaría invitarlo a Fadi Chehade a que venga a recibir también como un miembro de nuestra organización, de LACRALO, ¿Por qué no? El hace parte y lo apreciamos por el apoyo que nos está dando, principalmente en esta época.

Así que es un honor recibirte Fadi.

Y ahora le doy el micrófono para que pueda saludarnos – a Fadi.

¡Ah! ¡Si! ¡Momento por favor! ¡Foto por favor! ¡Todos juntos!

¡Ok! ¡Muchísimas gracias! Entonces con ustedes el Presidente de ICANN, Fadi Chehade.

FADI CHEHADE:

Quería decir me encontré con los miembros del GAC de Francia, España e Italia y algunos otros países y hablé con ellos en inglés, español, italiano.

Y el representante del GAC español estaba muy triste y me preguntó por qué no hablaba su idioma.

Espero ir desde mi italiano a mi español o portugués. Mi socia Casia Oliviera es brasileña y sabe hablar mucho en español, ella era una traductora de portugués a inglés y de portugués y español, para los tres idiomas antes de unirse a mí. Así que tendrían que poner presión sobre ella. Si ella me hablara dos o tres palabras en español, yo hablaría español. Pero no estoy nunca en casa.

Tuve un momento importante cuando estuve con la Presidente de Brasil, cuando yo terminé yo le dije Presidenta, ella es de Minha Gerais y le dije, mi asistente es de Minha Gerais también como usted y ella me dijo “ella está afuera” porque no dejarán pasar a los asistentes que estaban afuera.

Así que yo le dije “¿quiere saludarla?” Y ella salió y trajo a Casia a la reunión y le besó la mano. Fue muy, muy dulce con Casia y Casia se paralizó completamente porque la Presidente le beso las manos. Y fue muy emotivo. Le llamó a un fotógrafo y solicitó que tomaran la foto.

Y cuando CASIA iba a visitar a su madre le decían “esto es un “photoshop”, no es una foto real”.

Pero ustedes ven que ese gesto de una Presidente besando las manos de uno de los súbditos. Esto es algo que debe pasar en esta región. Es excelente. Fue muy dulce y también afectó a Casia. La

región tiene mucho corazón y mucha pasión y me encanta. Me gusta mucho.

Cuando yo vengo aquí, yo vengo ustedes los saben, vengo de Egipto. Mis padres dejaron su país cuando yo apenas tenía muy poca vida, fueron a Etiopía y fueron al Líbano. Yo nací en Beirut y luego me mudé a los Estados Unidos y me encanta, este es mi hogar y mis hijos son norteamericanos. Pero hay algo que extraño, hay un gusto de la humanidad de mis ancestros que a mí me falta. Pero cuando yo vengo acá estoy como en casa. Es excelente.

Muchas gracias por darme la bienvenida siempre en la región Latinoamericana.

Gracias por darme la bienvenida en el Caribe. Todos los caribeños me hablaron de una visita a Jamaica que espero hacer en algunas semanas.

Me encantaría ir, sería un placer excelente.

Yo estuve solamente allí una vez, para mi luna de miel, así que tendría que ir otra vez y podría convencer a mi esposa de ir. Yo no la he visto durante dos meses.

LACRALO es la ralo más vieja y también la más activa. El espíritu de Latinoamérica y Caribe es muy fuerte en LACRALO.

Son 43 ALS, estructuras At-Large, son 46, es impresionante. Y eso habla de lo que yo llamo “la región vibrante”.

Ustedes son muy vibrantes. Hay mucho esfuerzo, mucho corazón y creo que hoy me encontré con algunos de ustedes y ya les dije, la región latinoamericana en este momento – y la caribeña – como yo veo según las invitaciones que recibo, tuve la segunda invitación para ir a Trinidad el próximo abril.

Es una región que en este momento, en mi opinión, tiene el impulso de la Gobernanza de internet.

Ustedes lo están haciendo, sin ninguna duda. En mi opinión esta es la región que está impulsando el cambio.

No es peculiar, no me sorprende para nada. Creo que esta es una región que está muy despierta cuando se trata de los derechos de uno.

Está muy despierta cuando se trata de la importancia de tener control del destino. Porque yo crecí, parte de mi vida en Beirut y sé que cuando uno siente que el entorno cambia y ustedes no tienen control, uno es más consciente de lo que si es importante, gobernar la vida y gobernar lo que uno hace.

Esta región ahora está enfrentándose a preguntas importantes.

Crece, se independiza. Yo tengo familia que sale de Estados Unidos y se mudó a Latinoamérica. Por ejemplo el hermano de mi mujer. Y creo que es porque esta región ahora está impulsando y está creciendo. Y cuando las personas crecen y la región crece hay preguntas difíciles.

¿Quién gobierna la internet? Ustedes utilizan la internet como cualquier otra región en desarrollo.

Entonces. ¿Quién la gobierna? ¿Quién la administra? Tienen que decidir eso. En los próximos dos años, ya sea ustedes quien decide, quién gobierna la internet o alguien va a tomar la decisión por ustedes.

Esto es muy serio. Y si ustedes se preocupan por este tema, este es el momento de hacer algo sobre ese tema. Porque si nos sentamos y dejamos que pasen estos dos años, ya sean las personas que saben mucho van a decidir. O como yo digo, la gente que no sabe nada va a decidir.

Este es el problema. Las personas son muy naif, son muy ingenuas. Y dicen “bien, vamos a controlar de esta manera”. Si eso tiene sentido, pero no saben nada. O la gente que sabe todo continuará su control.

Es el momento de que todos ustedes lo tomen en las manos. Y como yo dije en la sesión de apertura esta mañana, yo impulsé

esta decisión hace tres meses, el 15 de agosto cuando dije “tenemos un problema”.

El 15 de setiembre mi Junta me dio el mandato de que ahora ustedes sabrán. Y luego comenzamos a movernos. En dos meses pasamos de una resolución de la Junta Directiva a una (energización) del proceso. Pero la energía se disipa porque el tema es tan grande ahora que los Gobiernos, las empresas, los Presidentes, están todos involucrados en el tema.

Por lo tanto la única manera de mantener esta energía es hacer la tercera cosa, movilizar.

Mi primer instinto es proteger a ICANN, mi segundo es darle energía, y lo hice con mis líderes de ISTAR. Y ahora tenemos que movilizar, si no nos movilizamos vamos a perder el tren. Y no tenemos mucho tiempo. Esta es la parte fea de cuando nosotros despertamos a esto.

Muchos de nosotros trabajamos en este tema, Vanda y otros, ustedes han trabajado durante muchos años. Pero ahora tenemos que hacer una coalición en un movimiento visible.

La gente hoy escuchó el quinto panel de la ICANN. El quiere personas importantes que quieran conformar estos paneles.

¿Y por qué creen que yo quiero la gente importante en los paneles? ¿Por qué es importante tener un Presidente de un país que lidere a un panel? ¿Por qué? Porque llamará la atención. Y la gente sabrá que los procesos son somnolientos ahora están siendo movilizados por la gente que presta atención.

Y nosotros trabajamos muy duro en los últimos 60 días para llamar a estos 18 panelistas. Presidentes, el CEO de (...). Uno por uno llamé a cada uno de ellos. Y les dije la misma historia que yo comparto con ustedes. Les pregunté “¿ustedes están preocupados? Le dije al Presidente “olvídense del Presidente del país. Si no está interesado encontraremos otros.

Y él me dijo “si, a mí me gusta y me preocupa”. Y todos se unieron. El fundador de Wikipedia, el Presidente de la Fundación Mozilla, son la gente que presta atención y que eleva la atención.

Ahora es nuestro trabajo decirles la verdad para que cuando se sienten en una mesa como esta y les digan “¿Cuáles son los principios de internet que debemos adoptar?”. ¿Quién debe hablar con ellos?

Nosotros por supuesto. Nosotros debemos hablar con ellos. Así que alistémonos, creemos una red, una red que nos escuche. Tenemos que hacer que la gente escuche a ONE NET, a nosotros. Que tomen decisiones basándonos en lo que escuchan.

Esto es una llamada a la acción y LACRALO está llena de acción, llena de energía, llena de ALS de estructuras At-Large que están listas.

Y les pido que tomen esto muy en serio. No esperemos hasta el último minuto, es demasiado tarde.

Las reuniones en (Sham El Sheikh) o en Bucarest o en Bacu están decidiendo – están aquí nomás. Ellos piensan que están listos, que la agenda está finalizada y que le van a decir cómo gobernar internet.

Y yo no estoy en contra, yo hablo con (Hamma Doun) todos los días. Pero quiero decirles cuál es la verdad, que hay un modelo diferente que nos involucra a todos nosotros.

Nos involucra a todos, las partes interesadas, porque los Gobiernos por sí solo no van a solucionar el tema. No lo harán.

Y quiero finalizar con una anécdota.

Yo estuve con el Ministro de Telecomunicaciones que era Presidente del IGF en Indonesia, que lo visité en Jakarta, (Tivatul), el Ministro.

Y le dije “Ministro, usted cree en las múltiples partes interesadas”
“Usted organiza el IGF ¿Usted cree en eso?”

Y le dije “bueno, cuénteme qué es”. Así que le dije de qué se trataba. No lo voy a aburrir con la definición. Tenemos 20 y esto es parte del proceso y de problema. Parte del panel es tener las definiciones. Pero yo le di mi versión. Le dije qué significa esto. Y le dije “esta es la única manera de solucionar problemas.

Y esta es la historia. El es de un partido que es la parte más conservadora del Islam y yo vengo a la mañana a la oficina y fuera de mi oficina hay personas con dos o tres videos participando y quieren defender al Islam y lo acusan de no hacer nada. Ellos son manifestantes y yo le digo a mi segundo. (Ashwin) cierre eso. Y (Ashwin) dijo ¿Qué significa cierre eso?

Yo no puedo cerrar esta cosa. Este es un video y si lo cierro, yo potencialmente lo podría cerrar todas las ISP. Pero que le voy a decir a mi hija de 12 años cuando vuelvo a casa.

Ella se va a enojar y todo el mundo se va a enojar conmigo, con el Ministro. ¿Y de dónde es esta empresa? De los Estados Unidos.

Llame al Embajador, así que fui al Embajador de los Estados Unidos y le dijo “¿qué piensan que estoy bromeando? ¿Que tengo un botón que yo puedo apagar la cosa?

Y no lo puedo apagar. Le dije al Ministro nuevamente “el Embajador dijo que yo no puedo hacer nada”.

Entonces llame a la empresa, no tienen una oficina en Indonesia. Y esto es interesante porque no tienen oficina en Indonesia, entonces, ¿Dónde alcanza esta empresa? Esta es la internet que va contra y que objeta el modelo de países y naciones.

Así que yo le dije “bueno, no tienen una oficina, no lo puedo llamar aquí en Indonesia”. Y me dijo “bueno, vaya a los Estados Unidos, llame a la empresa”. Y la empresa me dijo “no cerramos los videos porque no ofende a nadie”. Si ofende a ustedes esta no es nuestra política.

Entonces el Ministro , es un caso de estudio, de múltiples partes interesadas.

El obtuvo ayuda y organizó durante semanas una reunión con la sociedad civil en su país, los líderes religiosos, las empresas norteamericanas, la Embajada, su Ministro. ¿Todos hablando sobre qué? ¿Y qué es esto?

El modelo de múltiples partes interesadas. Y luego solucionó el problema.

Así que dije, bueno, yo creo en esto. Entonces yo le dije “bueno, excelente, así que organice el IGF, por favor”

JOSÉ ARCE:

Muchas gracias al CEO y Presidente de ICANN por las palabras.

Ahora llegó un poco ya el momento de relajarnos, de seguir disfrutando un poco de las bebidas, las comidas, compartir un momento con amigos y con toda la comunidad.

Así que quiero agradecer al staff de ICANN por toda la ayuda que siempre nos ha dado.

Quiero agradecer a los intérpretes que hoy han hecho una labor increíble.

Así que un aplauso para ellos.

Y agradecer a Nadia y Leonardo que ustedes los vieron bailando tango y ahora los invito a que compartamos con ellos un show más de música típica disfrutando de algo fresco y de buena compañía.

Así que gracias Nadia y Leonardo. ¡Adelante!

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]